

UC. Caiy.

Phan Hiền Lộc

H46 - 438, Khố nai

- 1) xin cho con gái là Phan Thị Tuyết Hoi.
- 2) xin cho con gái là Phan Thị Tuyết Hoi (4-12-97) được kết hôn tu chôn táng.
- 3) con trai Phan Hiền Lộc 12 tuổi xin cho con trai Phan Hiền Lộc (4-12-97) bị bệnh ở nhà ngớ ngẩn phải là con ruột (sinh 14 năm sau anh trai của nó)
- để nghị cho thử máu DNA.

Tháng ngày 15.12.98 xin đưa cho gói đất
khố nai.

San José, ngày 2 tháng 11 năm 1998

Kính gửi Bà Khúc minh Thơ
FVPPA

Falls Church, VA

Kính thưa bà,

Tôi là Phan hữu Hiệu A# 74529926, SSN [REDACTED] IV#
382051, VN list H46-438, hiện cư ngụ tại số
San José, CA .

Ở Việt nam tôi làm chủ tịch Hội đồng xã tại Kỳ nhĩa
(nay là Tam thái) Tam kỳ Quảng nam và là đảng viên Việt nam
Quốc dân đảng. Vì vậy tôi phải đi ở tù 7 năm tại trại Tiên
lãnh (Quảng nam) từ ngày 4 tháng 7 năm 1975 đến ngày 23
tháng 4 năm 1982.

Vì hoàn cảnh gia đình nghèo khổ và thiếu thông tin nên
đến năm 1995 tôi mới lập hồ sơ xin định cư tại Hoa kỳ. Hồ sơ
này gồm có 5 người là:

Tôi, Phan hữu Hiệu sinh ngày 01-01-1938

Vợ tôi, Võ thị Siêu sinh ngày 28-12-1938

Con gái Phan thị Tuyết Mai sinh ngày 10-3-1965

Phan thị Tuyết Sen sinh ngày 30-8-1966

Con trai Phan hữu Lộc sinh ngày 26-6-1986.

Tất cả đều đã có hộ chiếu Việt nam.

Ngày 4-12 1997 chỉ có vợ chồng tôi và đứa con trai được
gọi đi phỏng vấn. Hai đứa con gái không được gọi có thể vì
trên 21 tuổi.

Trong buổi phỏng vấn đứa con trai 12 tuổi ấy bị bác với
lý do nó sinh sau anh kè nó 14 năm và vì vậy nó bị nghi là
không phải con của vợ chồng tôi.

Vợ chồng tôi đành phải ra đi bỏ lại 3 đứa con ấy sau
khi đã gửi đơn khiếu nại đến cơ quan ODP ở Thái lan mà không
được trả lời.

Chúng tôi đến Hoa kỳ ngày 12-6-1998, do hội World
Relief bảo trợ, được rất nhiều bạn bè qua trước cho tôi biết
bà đã giúp đỡ rất thành công cho nhiều người gặp cảnh bất

hạnh như tôi, cho tôi địa chỉ của bà và chỉ vẽ cho tôi viết thư nhờ bà giúp đỡ.

Thưa bà, trong 2 đứa con gái của tôi trên 21 tuổi thì một đứa là Phan thị Tuyết Sen vì không biết luật McCain sẽ được gia hạn nên mất hết hy vọng và đã lấy chồng, và đã có 1 con trước ngày tôi được phỏng vấn.

Chỉ còn Phan thị Tuyết Mai sinh ngày 10-3-1965 vẫn còn độc thân. Nếu không can thiệp được cho Phan thị Tuyết Sen đã có gia đình, kính xin bà vui lòng can thiệp cho Phan thị Tuyết Mai được gọi phỏng vấn để tiếp tục theo chúng tôi.

Ngoài ra, trường hợp của cháu Phan hữu Lộc vì sinh cách anh nó 14 năm mà bị tình nghi thật oan ức.

Anh nó sinh năm 1972. Năm 1975 tôi bị Cộng sản bắt đi ở tù cho đến năm 1982 mới được thả ra. Ở tù 7 năm quá cực khổ cả thể xác lẫn tinh thần, khi tôi được về nhà sức khỏe của tôi kiệt quệ, tinh thần của tôi suy nhược. Năm 1984 vợ tôi thụ thai nhưng bị hư thai. Đến năm 1986 chúng tôi mới sinh được nó. Vì lẽ đó mà nó cách anh nó 14 năm. Những người ở trong làng tôi, một số hiện đã qua Hoa kỳ, đều biết rõ sự thật như vậy. Người phỏng vấn tôi không căn cứ vào giấy tờ như khai sinh, hộ khẩu hợp lệ, không đòi hỏi nhân chứng cũng không cho xét nghiệm máu, đã bác bỏ con tôi dựa trên sự nghi ngờ do suy đoán.

Kính xin bà vui lòng can thiệp cho trường hợp của Phan hữu Lộc được tái xét. Nếu cần xin cho xét nghiệm máu và nếu có gian dối tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Vì những lý do ấy nay vợ chồng chúng tôi đến đây vào lứa tuổi 60 lỡ dở không có con giúp đỡ lại bị gia đình phân ly không hưởng được trọn vẹn ân huệ của nhân dân Hoa kỳ và quyền lợi mà luật pháp Hoa kỳ dành cho.

Kính xin bà giúp đỡ cho các cháu kể trên là Phan thị Tuyết Mai và Phan hữu Lộc được tái xét để được tiếp tục đi theo đoàn tụ với chúng tôi.

Tôi và gia đình chúng tôi vô cùng biết ơn bà và kính
chúc bà thật nhiều sức khỏe./.

Nay kính,

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a final flourish, positioned above a horizontal line.

Phan hữu Hiệu

San José, ngày 14 tháng 8 năm 1998

Kính gửi Bà Khúc minh Thơ

FVPPA

Falls Church, VA

Kính thưa Bà,

Tôi hết sức vui mừng nhận được thư của Bà hồi âm bảo bổ túc hồ sơ xin Bà can thiệp cho hai đứa con là Phan thị Tuyết Mai và Phan hữu Lộc được tái cứu xét cho theo cha mẹ.

Theo sự chỉ dẫn của Bà trong thư, tôi xin gửi đến Bà những giấy tờ sau đây (Bản sao):

-Đơn khiếu nại của tôi gửi ODP Bangkok ngay sau khi tôi được phỏng vấn (ngày 4-12-97) về việc hai đứa con của tôi bị ở lại.

-Giấy Phái đoàn phỏng vấn từ chối Phan hữu Lộc.

-Giấy khai sinh của Phan hữu Lộc.

-Giấy khai hộ khẩu trong đó có tên Phan thị Tuyết Mai và Phan hữu Lộc.

-Giấy ra trại của tôi.

-Giấy Bộ Nội vụ báo tin đã cấp hộ chiếu cho gia đình tôi và đã chuyển danh sách để xét phỏng vấn.

-Giấy của người bảo trợ thông qua hội World Relief. Trong giấy này có tên đứa con Phan thị Tuyết Sen mà nay tôi không xin can thiệp vì nó không ngờ luật McCain sẽ được gia hạn nên đã lấy chồng trước ngày phỏng vấn, và vì vậy không có hy vọng được tái xét.

Kính thưa Bà,

Phan thị Tuyết Mai không có giấy từ chối. Nó không được gọi phỏng vấn. Có lẽ vì lúc ấy, ngày 4-12-97, Tuyết Mai đã trên 21 tuổi, và luật McCain đã hết thời hạn hiệu lực mà chưa được gia hạn mới nên họ mặc nhiên loại bỏ trước.

IV của tôi số 382051, VN list H46-438. Tôi hy vọng tất cả tài liệu còn tại đó.

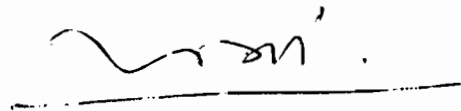
Phan hữu Lộc thật sự là con của chúng tôi. Sở dĩ nó sinh cách anh nó 14 năm vì tôi ở tù 7 năm và vợ tôi sẩy thai một lần. Tôi có đủ người làm chứng và nếu cần xin được xét nghiệm máu để xác định huyết thống. Tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật nếu có gian dối.

Vợ chồng chúng tôi năm nay đã 60 tuổi, qua Mỹ đã chậm lại không có đứa con nào được theo, vừa lo buồn vừa thiếu nương tựa, hoàn cảnh thật hết sức khó khăn.

Chúng tôi chỉ còn trông mong được Bà giúp đỡ.

Chúng tôi vô cùng cảm ơn Bà và kính chúc Bà dồi dào sức khoẻ và mọi sự an lành./.

Nay kính,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Phan Hữu Hiệu', is written above a horizontal line.

Phan hữu Hiệu



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

Falls Church, Virginia 22043

P.O. Box 5435, Arlington, VA

Telephone:

- Fax:

- E-mail: fvppa@aol.com

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

BAN CHẤP HÀNH T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

CỐ VẤN ĐOÀN Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

Falls Church, ngày 7 tháng 8 năm 1998

Trích yếu: v/v hai cháu Phan Thị Tuyết Mai và Phan Minh Lộc.

Thưa Ông/Bà:

Hội chúng tôi có nhận thư của Ông/Bà ngày 7-7-98, về việc:

can thiệp tái xét tương hợp hai cháu Phan Thị Tuyết Mai và Phan Minh Lộc.

Để tiện cứu xét, xin Ông/Bà:

- Gởi gấp cho chúng tôi những giấy tờ cần thiết sau đây:
 - Giấy tờ chứng minh ODA Bangkok
 - Các giấy tờ cần thiết khác.

- ~~Hoặc~~ ^{và} liên lạc với chúng tôi qua điện thoại số: vào ngày Chủ Nhật từ 3 - 5 giờ chiều (giờ Miền Đông Hoa Kỳ) hoặc ngày Thứ Sáu sau 9 giờ tối (giờ Washington D.C.) xin dùng dịch message vì thời kỳ thi thi thử điện thoại long distance.

Kính chào Ông/Bà,

Khúc Minh Thơ

Xin đề nghị phụ lý
hội đồng điều tra

Việt nam ngày 15 tháng 12 năm 1997

ĐƠN XIN KHIẾU NẠI

Kính gửi : Bà Giám đốc chương trình ODP tại THAILAND

Tôi tự tên đầy đủ là PHAN HỮU HIỆU sinh ngày 01-01-1938 tại xã Tam Thái, Tam Kỳ, Quảng nam, chứng minh nhân dân số: 200982908 do Tam Kỳ cấp ngày 10-8-1985, hiện cư ngụ tại thôn 10 xã Tam Thái, Tam Kỳ, Quảng nam.

Kính đề đơn này xin bà Giám đốc xét cho tôi một việc như sau :

Ngay từ năm 1994 tôi có làm hồ sơ xuất cảnh sang Hoa Kỳ diện HO đã được phía Việt nam xét chấp thuận, số hồ sơ : H 46.438 và cấp hộ chiếu số : 393115, 393114, 393113, đến tháng 11 năm 1997 gia đình tôi được mời phỏng vấn, thì phía Hoa Kỳ lại chối con bên 21 tuổi không được theo cha mẹ vì thì con tôi PHAN THỊ TUYẾT MAI không được phỏng vấn. Trong thời gian chờ đợi 4 năm không lập gia đình, nay lại bị từ chối thật là quá oan ức, theo tư chính án "McCain" được ban hành cho phép những người con trong diện HO độc thân đã từng bị từ chối không được tháp tùng theo cha mẹ sẽ từ ngày 1-4-1995 trở đi thì dù nay đã lập gia đình cũng đủ điều kiện đi được phỏng vấn cùng vợ, chồng, con cái. Kính xin bà Giám đốc xét chấp thuận cho con tôi được theo cha mẹ, để được hưởng sự nhân đạo của Chính phủ Hoa Kỳ thông qua quý vị đối với những người cùng hoàn cảnh như con tôi.

Khi tôi đến phỏng vấn thì đứa con út của tôi là PHAN HỮU LỘC bị phải đoán từ chối, tôi đã đem tất cả giấy tờ chứng minh đầy đủ những phúc đoán nói rằng : đứa con áp út và đứa con út của ông bà cách nhau 15 năm nên phải đoán không chấp nhận.

Kính thưa bà Giám đốc :

Đứa con áp út của tôi sinh năm 1972 đến năm 1975 tôi đi ở tù tại Trại lạnh, Quảng nam 3 năm sau mới về, tôi sinh một đứa con vào năm 1984 bị rút thai, rồi đến năm 1986 tôi sinh đứa con út là PHAN HỮU LỘC như vậy thời gian cách nhau giữa hai đứa con là 15 năm. Tôi xin lấy danh dự của cá nhân tôi mà nói đúng sự thật và xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật của chính phủ Hoa Kỳ về sự gian dối nếu có sau này khi tôi được định cư.

Kính xin bà Giám đốc minh xét cho con tôi được theo cha mẹ để được đoàn tụ gia đình và cũng là niềm an ủi của vợ chồng tôi trong lúc tuổi già không nơi nương tựa.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét xin quý vị nhận lời đầy lòng thành kính và biết ơn sâu xa của tôi.

SẠO KINH GỬI

Trân trọng.

- Gởi Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt nam

Tự tên

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi 1 HAN HUU LOC:
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

IV#

1 H46-43-8

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ NO Relationship not established.

Donna L. Long, Esq.
Office of the US Immigration and Naturalization Service
Văn Phòng Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

04 DEC 97
Date/Ngày

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã phường Cam thảo
Huyện Cam Lộ
Tỉnh thành phố AN QU

ĐỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN SẠO

GIẤY KHAI SINH

HỌ TÊN	PHAN HỮU LỘC	Nam
Sinh ngày, tháng, năm	(Ngày hai nghìn bốn trăm bốn mươi sáu năm một nghìn chín trăm tám mươi sáu) 26-6-1986	
Nơi sinh	Xã 6 HTX Cam Lộ Cam Lộ AN QU	
Họ và tên, tuổi	PHAN HỮU HIẾU	Võ Thị Sửu
(hoặc ngày, tháng, năm sinh)	47 tuổi	47 tuổi
Nơi sinh	Kinh	Kinh
Nơi cư trú	Việt Nam	Việt Nam
Nơi làm việc	Nông	Nông
Nơi đăng ký thường trú	Cam Lộ Cam Lộ	Cam Lộ Cam Lộ
Ngày, tháng, năm	PHAN HỮU HỒI	Võ Thị Sửu
Nơi đăng ký thường trú	Cam Lộ Cam Lộ	Cam Lộ Cam Lộ
Số giấy chứng minh hoặc CNB của người đăng khai	200962908	200451405

NHAN THỰC SẠO VÀ CHỈNH

Ngày 18 tháng 6 năm 1986

ĐƠN KINH LẠI

Đang lấy nội 10, tháng 2, năm 1986

TIM Ủy ban nhân dân Toàn Cầu

Ký tên, đóng dấu ghi rõ họ tên chức vụ

Huyệ, Tân Hú

(Ký tên, ấn dấu)

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Chứng nhận cũ chuyển đến ở

Từ ngày ____ tháng ____ năm ____

Từ ngày ____ tháng ____ năm ____

Ký tên đóng dấu

Ký tên đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung:

Nội dung:

Ngày ____ tháng ____ năm ____

Ngày ____ tháng ____ năm ____

Trưởng Công an

Trưởng Công an

Nội dung:

Nội dung:

Ngày ____ tháng ____ năm ____

Ngày ____ tháng ____ năm ____

Trưởng Công an

Trưởng Công an

Mẫu số NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

Số 128 /CN

Họ và tên chủ hộ

LE THI SIEN

Thôn, số nhà

5/2

Đường phố

Xã, Phường, Thị trấn

Tam Thới

Huyện, Thị xã, Thành phố

Thị xã

Tỉnh Quảng Nam – Đà Nẵng

Ngày ____ tháng ____ năm 1992

TRƯỞNG CÔNG AN
(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

Thị xã Tam Thới

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

279/ĐN
2/2/94

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 438 XC

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Phas Hui Hieu

Hiện ở: Tas Thai, Tam Ky, Quang Nam - Đà Nẵng

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 9 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 4 hộ chiếu cho gia đình, số:

lê hi - 03.8059 - 03-8015/94
(K/theo)

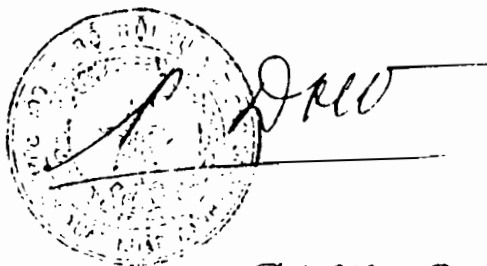
3/ Chúng tôi đã lên danh sách số HD. 46 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề ông yên tâm.

Hà Nội, ngày 4 tháng 9 năm 1994

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Phu Van Dao



Arthur Lay Jr. President

O.D.P DEPARTMENT

Questionnaire

DO NOT WRITE IN THIS BOX.

Submitted _____
Entered _____
Filled _____
Region _____

Section 1

My name is Thiep Phan Sex M My Address San Jose Ca
Other name(s) I have used none
My date of birth 02-18-1935 My Phone N°s (408) 947 - 1934 W
My place of birth Vietnam () - - Hon

Section 2

I entered the U.S. on 11-13-1991 (date) From Vietnam (country or cam
My present status in the U.S. is _____ Refugee A# _____
☒ Permanent Resident Alien A# 072597249
____ U.S. Citizen # _____
(naturalization certificate number)

Section 3

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE
U.S. AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEES/CLOSE ASSOCIATE OF THE U.S. OR ASIAN AMERICAN CHILD

Name of Principal Applicant	Sex	Date/Place of Birth	Complete Address in Vietnam
<u>Phan Hieu Hieu</u>	<u>M</u>	<u>01-01-38 Vietnam</u>	<u>Tam Thai Tam Ky Quang Nam</u>

Number of close relatives accompanying Principal Applicant: 04 (full list on back)
Does this family have an IV number? Unknown Exit Permit? Yes ☒ No _____
What relation(if any) is the Principal Applicant to you? Nephew

Section 4 - Description of Past Association

U.S. Government Employee: Agency None Last Title/Grade _____
(USAID, CORDS, MACV/DAO)

Worked from _____ to _____ Name of supervisor _____

Employee of American Company or Organization: Last Title/Grade None

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: _____

Name/Position of Supervisor _____ Worked from _____ to _____

Employee of Vietnamese Government/Military Service (pre-1975): Title/Rank _____

Ministry or Military Unit _____ From _____ to _____

Job Description Chairman of Commune Council, Member of NV National Assembly List any Awards, Commendation _____

Medals Received from U.S. Government None

Name/Rank of any American Supervisor None

Re-Education Camp: No _____ Yes ☒ How Long? 06 Years: 9 Months

1433 Kirk Avenue
San Jose, California 95131

Phone: (408) 291-1100
Fax: (408) 291-1101

Former Student in U.S. or Abroad under U.S. Government Sponsorship:

School None Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Dates of Training _____ Who Paid? _____
Asian-American Children: Name None Sex _____
Date of Birth _____ Place _____ Married? _____
Full name of Birth Mother _____ Adopted Mother _____
Address _____

Section 5

Name of Principal

Applicant(PA): Phan Binh Hieu

(Listed on Page 1)

Name of Accompanying Relatives	Sex	Date/Place of Birth	Relationship to P.A.
1. <u>Vo Thi Lien</u>	<u>F</u>	<u>12-28-38 Vietnam</u>	<u>Wife</u>
2. <u>Phan Thi Tuyet Mai</u>	<u>F</u>	<u>03-10-65 Vietnam</u>	<u>Daughter</u>
3. <u>Phan Thi Tuyet Sen</u>	<u>F</u>	<u>03-30-66 Vietnam</u>	<u>Daughter</u>
4. <u>Phan Binh Loc</u>	<u>M</u>	<u>06-26-86 Vietnam</u>	<u>Son</u>
5. _____	_____	_____	_____
6. _____	_____	_____	_____
7. _____	_____	_____	_____
8. _____	_____	_____	_____
9. _____	_____	_____	_____
10. _____	_____	_____	_____

Any Additional Information: _____

1) COPY "OUT OF CAMP PERMIT"

Section 6

I SWEAR THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE.

Signature Phan Binh Hieu Date 04-18-1995

Subscribed and Sworn to before me,

Notary Public Signature Khao Dang Nguyen

This 18 Day of 04, 1995

My Commission Expires Feb-05-99

2/1 - 12/91





REFUGEE INTEREST FROM INDOCHINESE

※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※

Date 94-18-1945

CASE NUMBER:

TH - UNKNOWN / 46

I am interested in the following person(s) overseas:

Name of applicant and Rank: Phan Kim Hieu Chairman of Commune Council

Re-Education years and months: 06 years, 9 months.

1.	Võ Thị Liên	12-28-1938 VN	Wife
2.	Phạm Thị Tuyết Mai	09-10-1965 VN	Daughter
3.	Phạm Thị Tuyết Sen	08-30-1966 VN	Daughter
4.	Phạm Bình Liên	06-26-1986 VN	Son
5.	Phạm Bình Hòa	01-01-1938 VN	Applicant
6.			
7.			
8.			
9.			

This family is located in the country of: Vietnam

their address is: Tam Thai Tam Ky Quang Nam Vietnam

Please indicate your relationship to this individual/family:

Please check one: Relative ✓
Friend

If you have checked relative, please indicate the family relationship
(for example, these are your mother, father, sibling, etc....)

Rep Name -

Your name Thien Pham

Address 1279 Pearl St.

City/State San Jose Ca 95116

Phone (home) (408) 947-1934

(work) ()

Sponsor Signature:

Mar. 1891
Thy. 1891

San José, ngày 7 tháng 7 năm 1998

Kính gửi Bà Khúc minh Thơ
FVPPA

Falls Church, VA 22043

Kính thưa bà,

Tôi là Phan hữu Hiệu A# 74529926, SSN ~~IV#~~
382051, VN list H46-438, hiện cư ngụ tại số
San José, CA .

Ở Việt nam tôi làm chủ tịch Hội đồng xã tại Kỳ nhĩa
(nay là Tam thái) Tam kỳ Quảng nam và là đảng viên Việt nam
Quốc dân đảng. Vì vậy tôi phải đi ở tù 7 năm tại trại Tiên
lãnh (Quảng nam) từ ngày 4 tháng 7 năm 1975 đến ngày 23
tháng 4 năm 1982.

Vì hoàn cảnh gia đình nghèo khổ và thiếu thông tin nên
đến năm 1995 tôi mới lập hồ sơ xin định cư tại Hoa kỳ. Hồ sơ
này gồm có 5 người là:

Tôi, Phan hữu Hiệu sinh ngày 01-01-1938

Vợ tôi, Võ thị Siêu sinh ngày 28-12-1938

Con gái Phan thị Tuyết Mai sinh ngày 10-3-1965

Phan thị Tuyết Sen sinh ngày 30-8-1966

Con trai Phan hữu Lộc sinh ngày 26-6-1986.

Tất cả đều đã có hộ chiếu Việt nam.

Ngày 4-12 1997 chỉ có vợ chồng tôi và đứa con trai được
gọi đi phỏng vấn. Hai đứa con gái không được gọi có thể vì
trên 21 tuổi.

Trong buổi phỏng vấn đứa con trai 12 tuổi ấy bị bác với
lý do nó sinh sau anh kè nó 14 năm và vì vậy nó bị nghi là
không phải con của vợ chồng tôi.

Vợ chồng tôi đành phải ra đi bỏ lại 3 đứa con ấy sau
khi đã gửi đơn khiếu nại đến cơ quan ODP ở Thái lan mà không
được trả lời.

Chúng tôi đến Hoa kỳ ngày 12-6-1998, do hội World
Relief bảo trợ, được rất nhiều bạn bè qua trước cho tôi biết
bà đã giúp đỡ rất thành công cho nhiều người gặp cảnh bất

hạnh như tôi, cho tôi địa chỉ của bà và chỉ về cho tôi viết thư nhờ bà giúp đỡ.

Thưa bà, trong 2 đứa con gái của tôi trên 21 tuổi thì một đứa là Phan thị Tuyết Sen vì không biết luật McCain sẽ được gia hạn nên mất hết hy vọng và đã lấy chồng, và đã có 1 con trước ngày tôi được phỏng vấn.

Chỉ còn Phan thị Tuyết Mai sinh ngày 10-3-1965 vẫn còn độc thân. Nếu không can thiệp được cho Phan thị Tuyết Sen đã có gia đình, kính xin bà vui lòng can thiệp cho Phan thị Tuyết Mai được gọi phỏng vấn để tiếp tục theo chúng tôi.

Ngoài ra, trường hợp của cháu Phan hữu Lộc vì sinh cách anh nó 14 năm mà bị tình nghi thật oan ức.

Anh nó sinh năm 1972. Năm 1975 tôi bị Cộng sản bắt đi ở tù cho đến năm 1982 mới được thả ra. Ở tù 7 năm quá cực khổ cả thể xác lẫn tinh thần, khi tôi được về nhà sức khỏe của tôi kiệt quệ, tinh thần của tôi suy nhược. Năm 1984 vợ tôi thụ thai nhưng bị hủ thai. Đến năm 1986 chúng tôi mới sinh được nó. Vì lẽ đó mà nó cách anh nó 14 năm. Những người ở trong làng tôi, một số hiện đã qua Hoa kỳ, đều biết rõ sự thật như vậy. Người phỏng vấn tôi không căn cứ vào giấy tờ như khai sinh, hộ khẩu hợp lệ, không đòi hỏi nhân chứng cũng không cho xét nghiệm máu, đã bác bỏ con tôi dựa trên sự nghi ngờ do suy đoán.

Kính xin bà vui lòng can thiệp cho trường hợp của Phan hữu Lộc được tái xét. Nếu cần xin cho xét nghiệm máu và nếu có gian dối tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Vì những lý do ấy nay vợ chồng chúng tôi đến đây vào lứa tuổi 60 lở dở không có con giúp đỡ lại bị gia đình phân ly không hưởng được trọn vẹn ân huệ của nhân dân Hoa kỳ và quyền lợi mà luật pháp Hoa kỳ dành cho.

Kính xin bà giúp đỡ cho các cháu kể trên là Phan thị Tuyết Mai và Phan hữu Lộc được tái xét để được tiếp tục đi theo đoàn tụ với chúng tôi.

Tôi và gia đình chúng tôi vô cùng biết ơn bà và kính
chúc bà thật nhiều sức khỏe./.

Nay kính,

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'P' followed by 'H' and 'H', ending with a period. The signature is written above a horizontal line.

Phan hữu Hiệu

Phan hien Hieu

San Jose' Ca

- xin can thiệp giúp

con gái dôi thân trên 21 tuổi
con trai út 12 tuổi bị bệnh
vết loét phải can thiệp

g 11/8/98

JUL 13 1998

- bà nhà
đi về

g 20/9/98

McCain

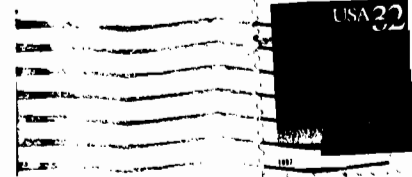
- đi trả nợ y 8/9/98
- chốt sổ sổ thuế

Kính gửi Bà Khúc Minh Thảo
FVPPA

Falls Church

VA

22043/3418



FROM: Phan Huân Hiếu → đi có hộ sổ

San Jose CA

- 1 chiếc nhà v/v
- 2 con gái trên 21 tuổi
- 1 con trai bị bại liệt cho 25
sinh sản ảnh 14 năm tuổi
v/v đi đi lại lại

u 13/11/98

NOV 07 1998



TO: KHUC MINH THO
FVPPA

FALLS CHURCH VA

USA

22043/9999

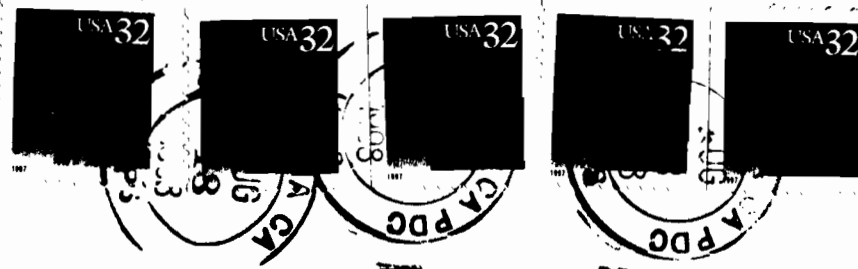


Phạm hũu Hiều

San Jose, CA

AUG 24 1998

Hồ sơ bổ túc



Mrs. Khue Minh Thø
FVPPA

Falls Church
VA

Pages Removed (S.S.)

2 page(s) was/were removed from the file of PHAN HUU HIEU
(1938) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: January 8th 2008